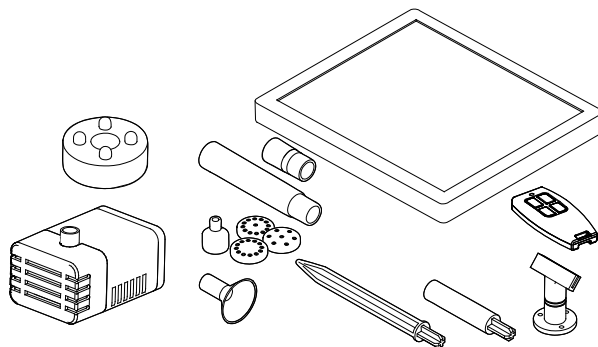
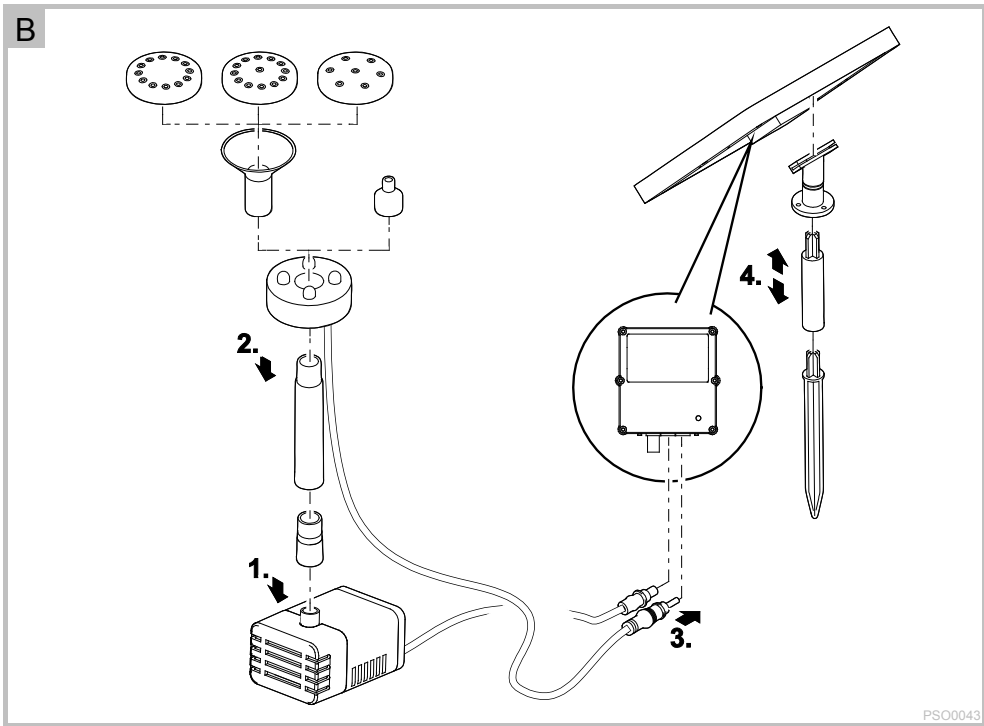
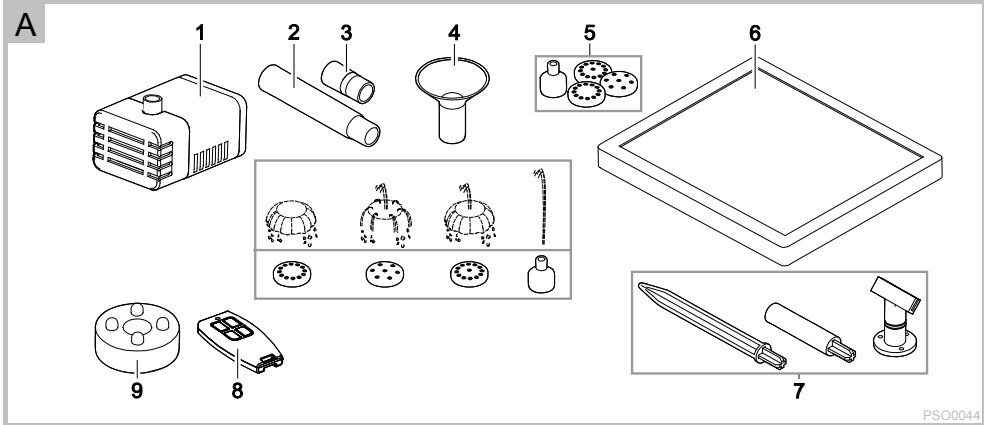




DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации

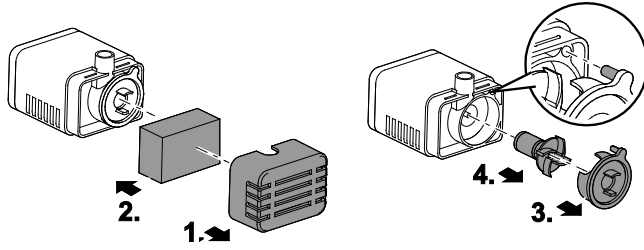
# PondoSolar 250 Control





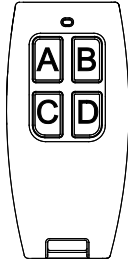


C



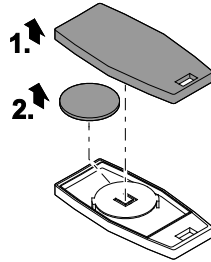
PSO0036

D



PSO0037

E



PSO0038

**Translation of the original Operating Instructions**

**Information about these operating instructions**

You made a good choice with the purchase of this product **PondoSolar 250 Control**. Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

**Symbols used in these instructions**

- A Reference to a figure, e.g. Fig. A.
- Reference to another section.

**Scope of delivery**

<input type="checkbox"/> A	Quantity	Description
1	1	Pump with 5 m connection cable
2	4	Nozzle extension
3	1	Transition piece
4	1	Nozzle holder
5	4	Nozzle attachment
6	1	Solar module
7	1	Ground stake set
8	1	Remote control
9	1	LED lighting with 5 m connection cable

**Intended use**

PondoSolar 250 Control, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For creating a water fountain in a pond.
- For operation with clean water.
- Operation under observance of the technical data.

The following restrictions apply to the unit:

- Never run the unit without water.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

**Safety information**

This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the unit.

Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

### Safe operation

- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- In the case of electrical units and installations with a rated voltage of  $U > 12 \text{ V AC}$  or  $U > 30 \text{ V DC}$  located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Only operate the pump together with the supplied solar module.
- Do not allow the pump to run dry.
- Protect the unit from knocks or vibration.
- Clean the unit at least twice a year.
- Keep the connection plugs dry.

### Installation and connection

How to proceed:

B

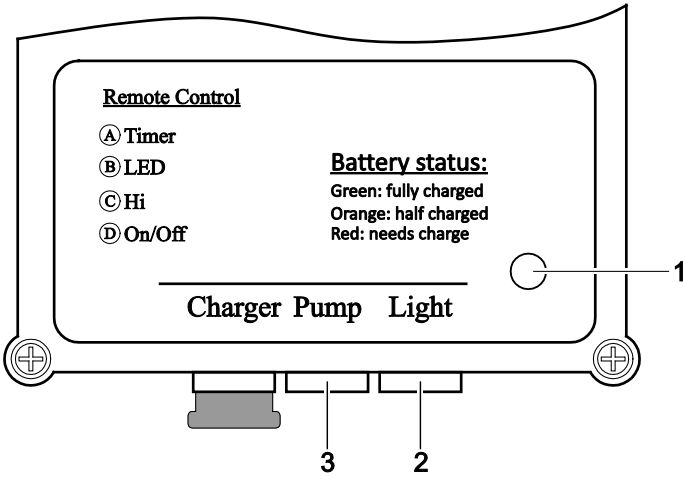
1. Fit the transition piece onto the pump.
2. Assemble the nozzle unit and the LED lighting and fit onto the pump.
  - Adapt the number of nozzle extensions used to the depth of the pond.
3. Connect the connection cables of the pump and LED lighting to the solar module.
  - Push each plug into the socket as far as possible to ensure that the connection is watertight.
4. Assemble the ground stake set and attach it to the solar module.
  - Align the solar module such that the sockets with the connection cables point downwards.
5. Install the solar module so that it is exposed to direct sunlight.
  - Recommendation: Align the solar module to the sun to ensure maximum energy yield.
6. Install the unit in the pond in a horizontal position on firm, sludge-free ground and ensure that it is completely covered with water.

**Commissioning/start-up**

How to proceed:

The rechargeable battery of the unit is not charged. Expose the unit to sunlight for one day before using it for the first time. Then use the remote control to operate the device.

**Solar module: Connections and labelling**



PSO0045

Description		Function
1	LED display for the rechargeable battery capacity	LED is lit green: The battery is charged. – Possible pump operating time: 4 to 6 hours LED is lit orange: The battery is half discharged. – Possible pump operating time: 2 to 3 hours LED is lit red: The battery is nearly empty and needs to be charged. – Possible pump operating time: less than 1 hour LED off: The battery is discharged beyond the limit. – The pump and LED lighting are switched off.
2	LED lighting connection socket	—
3	Pump connection socket	—

**Remote control**

D

The remote control has a range of max. 10 m.

Description		Function
A	Determines the pump operating time (max. 4 h). – To overwrite the current setting, switch off the pump with key D and then set the new pump operating time with key A. The pump will then start up automatically.	Press the key slowly 1 x. The LED flashes according to the newly set pump operating time. – Example: Desired pump operating time 3 h. Press the key A 3 x slowly. The LED flashes 3 x several times in a row.
B	Switches the LEDs on and off (they are only lit when it is dark)	Press the key briefly.
C	For setting the flow rate of the pump (5 stages)	Press the key slowly 1 x for each stage.
D	For switching the pump on and off	Press the key briefly.

## Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start.	No connection to the solar module.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Check the connection to the solar module.</li> <li>– Connect the pump to the solar module.</li> <li>– Push the plug completely into the socket (up to the stop).</li> </ul>
	The solar module is soiled.	Clean
	The impeller unit is blocked.	Clean
	The battery capacity is exhausted.	Charge the battery for at least 4 hours.
	Insufficient sunlight	Align the solar module to the sun.
Insufficient or no pump delivery	The filter is clogged.	Remove the filter housing, remove and clean the filter.
	The nozzle unit is clogged.	Remove and clean the nozzle unit.
	The impeller unit is worn.	Replace
	Insufficient sunlight	Align the solar module to the sun.
	The battery capacity is exhausted.	Charge the battery for at least 4 hours.
LEDs are not lit.	No connection to the solar module.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Connect the LED lighting to the solar module.</li> <li>– Push the plug completely into the socket (up to the stop).</li> </ul>
	The LED lighting is switched off.	Switch on the LED lighting.
	The surrounding area is too light.	—
	The battery capacity is exhausted.	Charge the battery for at least 4 hours.
	The LED lighting is soiled.	Clean
	The LED lighting is defective.	Dispose of the LED lighting.
The unit cannot be switched on.	The remote control battery capacity is exhausted.	Replace
	The remote control is too far away from the unit.	Observe the range of the remote control.
	No connection to the solar module.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Check the connection to the solar module.</li> <li>– Connect the pump to the solar module.</li> <li>– Push the plug completely into the socket (up to the stop).</li> </ul>
	The rechargeable battery is defective.	Dispose of the unit.

## Maintenance and cleaning

The unit has to be taken out of the water for cleaning or maintenance.

### Cleaning the unit

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
  - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.

How to proceed:

1. Disassemble the unit.
2. Pull the nozzle unit and LED lighting apart.
3. Clean the filter housing and impeller unit. (→ Replacing the impeller unit)
4. Clean all parts.
  - Use a soft brush as an aid.
  - Rinse parts in clean water.
5. Clean the solar module with a damp cloth and wipe dry.
6. Reassemble the unit in the reverse order.

### Replacing the impeller unit

How to proceed:

C

1. Pull the filter housing from the pump.
2. Remove the foam filter from the filter housing and rinse it out.
3. Pull the cover off the impeller unit (push-fit fastening, lever out carefully).
4. Pull out the impeller unit and clean or replace.
5. Reassemble the unit in the reverse order.

**Change battery**

How to proceed:

D

1. Turn the remote control over and remove the cover.
2. Replace the battery.
  - Use a button cell battery of the type CR 2032.
3. Close the cover.

**Wear parts**

The following components are wear parts and are excluded from the warranty:

- Impeller unit and foam filter
- Bulb
- Rechargeable batteries/batteries

**Storage/Over-wintering**

Observe the permissible operating temperature range. (→ Technical data)

- If the limit values are exceeded or gone below, it is necessary to remove the unit. Clean the unit thoroughly and check it for damage.
- Store the unit in a dry and frost-free place.
- Store the pump submerged and in a frost-free environment.

**Disposal**



This unit contains electronic components - do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided.

- • Render the unit unusable beforehand by cutting the cables.
- Remove the replaceable rechargeable batteries and batteries from the unit and dispose of them separately.

**Disposal of batteries**

Do not dispose of batteries with the household waste. Only dispose of dead batteries by using the return system provided for this purpose.

**Disposal of batteries within the European Union**

As a user, you are obligated by law to return used batteries. Return is free of charge.

Either dispose of batteries through the public return and recycling systems of your municipality or community, or return the batteries to the place where they were bought.

Batteries containing harmful substances bear the following signs:

Pb = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury



Li = Battery contains lithium






**Guarantee conditions**

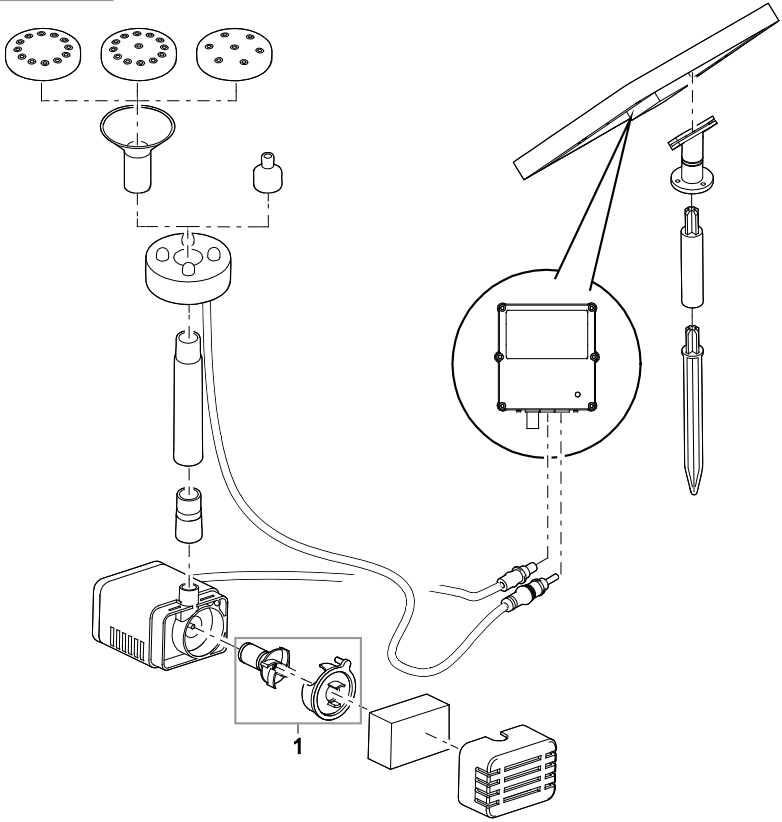
PfG grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorized workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.



DE	Abmessungen	Bemessungsspannung	Max. Leistung	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Fontänenhöhe	Wassertemperatur	Umgebungstemperatur
EN	Dimensions	Rated voltage	Max. power	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Fountain height	Water temperature	Ambient temperature
FR	Dimensions	Tension de mesure	Rendement max.	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Hauteur de jet	Température de l'eau	Température ambiante
NL	Afmetingen	Dimensioneringsspanning	Max. capaciteit	Pompcapaciteit	Water-kolom	Dompeldiepte	Fonteinhoogte	Watertemperatuur	Omgevingstemperatuur
ES	Dimensiones	Tensión asignada	Potencia máxima	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	La altura del surtidor	Temperatura del agua	Temperatura ambiente
PT	Dimensões	Voltagem considerada	Potência máx.	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Altura do repuxo	Temperatura da água	Temperatura ambiente
IT	Dimensioni	Tensione di taratura	Potenza max.	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Altezza della fontana	Temperatura dell'acqua	Temperatura ambiente
DA	Dimensioner	Nominal spænding	Maks. effekt	Pumpekapaцитet	Vandsøjle	Neddykningsdybde	Fontænehøjde	Vandtemperaturen	Omgivelsestemperatur
NO	Mål	Merkespenning	Maks. effekt	Kapasitet	Vannsøyle	Nedsenkingsdybde	Fontenehøyde	Vanntemperatur	Omgivelsestemperatur
SV	Mått	övre märkspänning	Max. effekt	Matningsprestanda	Vatten-pelare	Dopningsdjup	Fontänhöjd	Vattentemperatur	Omgivnings-temperatur
FI	Mitat	mitoituisännite	Maksimiteho	Pumpun teho	Vesipatsas	Uputussyvyys	Suihkulähteen korkeus	Veden lämpötila	Ympäristön lämpötila
HU	Méreték	mért feszültség	Max. teljesítmény	Szállítási teljesítmény	Vizoszlop	Merülési mélység	Szökőkút magasság	Vizhőmérséklet	Környezeti hőmérséklet
PL	Wymiary	napięcie znamionowe	Moc maks.	Wydajność pompowania	Slup wody	Głębokość zanurzenia	Wysokość fontanny	Temperatura wody	Temperatura otoczenia
CS	Rozměry	domezovací napětí	Max. výkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Výška fontány	Teplota vody	Teplota prostředí
SK	Rozmery	dimenzačné napätie	Max. výkon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Výška fontán	Teplota vody	Teplota okolitého prostredia
SL	Dimenzije	dimenzionirana nape-tost	Maks. zmogljivost	Črpalna zmogljivost	Vodni ste-ber	Globina potap-ljanja	Višina fontane	Temperatura vode	temperatura okolice
HR	Dimenzije	gornji nazivni napon	Maks. snaga	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Visina vodokoka	Temperatura vode	Temperatura okoline
RO	Dimensiuni	tensiunea măsurată	Puterea max.	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncimea de imersie	Înălțimea fântânilor	Temperatura apei	Temperatura ambiantă
BG	Размери	номинално напрежение	Макс. мощност	Дебит	Воден стълб	дълбочина на потапяне	Височина на фонтана	Температурата на водата	Околна температура
UK	Розміри	розрахункова напруга	Макс. продуктивність	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Висота фонтана	Температура води	Температура навколишнього середовища
RU	Размеры	расчетное напряжение	Макс. мощность	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Высота фонтана	Температура воды	Окружающая температура
	60 mm × 40 mm × 30 mm	7 V DC ... 9.5 V DC		≤250 l/min	≤1.2 m	≤0.6 m	≤0.6 m	+4 °C ... +35 °C	
	190 mm × 220 mm × 50 mm	9 V	3 W						≥4 °C

	<b>IP 68</b>  0.6 m		
<b>DE</b>	Staubdicht. Wasserdicht bis 0.6 m Tiefe	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
<b>EN</b>	Dust tight. Submersible to 0.6 m depth.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
<b>FR</b>	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 0.6 m	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
<b>NL</b>	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 0.6 m	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
<b>ES</b>	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 0.6 m de profundidad	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
<b>PT</b>	À prova de pó. À prova de água até 0.6 m de profundidade.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
<b>IT</b>	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 0.6 m di profondità.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
<b>DA</b>	Støvtæt. Vandtæt ned til 0.6 m dybde	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
<b>NO</b>	Støvtett. Vanntett ned til 0.6 m dyp	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
<b>SV</b>	Dammtät. Vattentät till 0.6 m djup	Får inte kastas i hushållsoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
<b>FI</b>	Pölytiivis. Vesitiivis 0.6 m syvyteen asti.	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
<b>HU</b>	Portómített. Vízálló 0.6 m-es mélységig	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
<b>PL</b>	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 0.6 m głębokości.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
<b>CS</b>	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 0.6 m	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtete Návod k použití!
<b>SK</b>	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 0.6 m	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
<b>SL</b>	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 0.6 m.	Ne zavržite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
<b>HR</b>	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 0.6 m dubine.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
<b>RO</b>	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 0.6 m.	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
<b>BG</b>	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 0.6 м	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
<b>UK</b>	Пилонепроникний. Водонепроникний до 0.6 м	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
<b>RU</b>	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 0.6 м	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию

	<b>PondoSolar</b>
<b>Pos.</b>	<b>250 Control</b>
<b>1</b>	<b>40770</b>



PSO0055